

28 April 1972



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

СОГЛАШЕНИЕ
О ПРИНЯТИИ ЕДИНООБРАЗНЫХ УСЛОВИЙ ОФИЦИАЛЬНОГО УТВЕРЖДЕНИЯ
И О ВЗАИМНОМ ПРИЗНАНИИ ОФИЦИАЛЬНОГО УТВЕРЖДЕНИЯ ПРЕДМЕТОВ
ОБОРУДОВАНИЯ И ЧАСТЕЙ МЕХАНИЧЕСКИХ ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ,

заключенное в Женеве 20 марта 1958 года

Добавление 25: ПРАВИЛА № 26, ПРИЛАГАЕМЫЕ К СОГЛАШЕНИЮ

ЕДИНООБРАЗНЫЕ ПРЕДПИСАНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ ОФИЦИАЛЬНОГО УТВЕРЖДЕНИЯ
ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ В ОТНОШЕНИИ ИХ
НАРУЖНЫХ ВЫСТУПОВ

Правила № 26

ЕДИНООБРАЗНЫЕ ПРЕДПИСАНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ ОФИЦИАЛЬНОГО УТВЕРЖДЕНИЯ
ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ В ОТНОШЕНИИ ИХ НАРУЖНЫХ ВЫСТУПОВ

Содержание

ПРАВИЛА	<u>Страница</u>
1. Область применения и цель	1
2. Определения	1
3. Заявка на официальное утверждение	2
4. Официальное утверждение	2
5. Общие предписания	3
6. Специальные предписания	4
7. Изменения типа транспортного средства	6
8. Соответствие производства	7
9. Взыскания, налагаемые за несоответствие производства	7
10. Названия и адреса технических служб, уполномоченных проводить испытания для официального утверждения, и административных органов	7
<u>ПРИЛОЖЕНИЯ</u>	
<u>Приложение 1</u> : Сообщение, касающееся официального утверждения (или отказа в официальном утверждении или отмены официального утверждения) типа транспортного средства в отношении наружных выступов, на основании Правил № 26.	
<u>Приложение 2</u> : Схема знака официального утверждения.	
<u>Приложение 3</u> : Метод определения высоты выступов "наружной поверхности".	

Правила № 26

ЕДИНООБРАЗНЫЕ ПРЕДПИСАНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ ОФИЦИАЛЬНОГО УТВЕРЖДЕНИЯ
ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ В ОТНОШЕНИИ ИХ НАРУЖНЫХ ВЫСТУПОВ

1. ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ И ЦЕЛЬ

- 1.1. Настоящие Правила касаются наружных выступов легковых автомобилей. Они не относятся к наружным зеркалам заднего вида и к таким принадлежностям, как радиоприемники и багажники.
- 1.2. Цель этих Правил состоит в том, чтобы уменьшить опасность или серьезность ранения лиц, ударяемых или задеваемых транспортным средством в случае столкновения.

2. ОПРЕДЕЛЕНИЯ

В соответствии с настоящими Правилами:

- 2.1. под "официальным утверждением транспортного средства" подразумевается официальное утверждение типа транспортного средства в отношении его наружных выступов;
- 2.2. под "типом транспортного средства" подразумеваются механические транспортные средства, не имеющие между собой существенных различий; в частности, эти различия могут касаться формы или материала наружной поверхности;
- 2.3. под "наружной поверхностью" подразумевается конструктивный элемент, определяющий очертания наружной части транспортных средств, в состав которого входят капот двигателя, крышка багажника, двери, крылья и видимые элементы усиления;
- 2.4. под "линией пола" подразумевается линия, определяемая следующим образом: конус, у которого угол между образующей и вертикальной осью составляет 30° , последовательно перемещается вокруг транспортного средства таким образом, что он постоянно соприкасается с наружной поверхностью кузова, а его основание располагается как можно ниже. Геометрическое место точек соприкосновения и является линией пола. При определении линии пола не принимаются во внимание устройства для ввода домкрата, выхлопные трубы и колеса. Проемы для колес условно принимаются за воображаемую поверхность, образующую плавное продолжение окружающей наружной поверхности;
- 2.5. под "радиусом кривизны" подразумевается приблизительная протяженность закругления, а не точная геометрическая форма.

3. ЗАЯВКА НА ОФИЦИАЛЬНОЕ УТВЕРЖДЕНИЕ

3.1 Заявка на официальное утверждение типа транспортного средства в отношении наружных выступов представляется заводом-изготовителем транспортного средства или его надлежащим образом уполномоченным представителем.

3.2 К заявке должны быть приложены перечисленные ниже документы в трех экземплярах:

3.2.1 фотографии передней, задней и боковых стенок транспортного средства,

3.2.2. чертежи бамперов и, в случае необходимости,

3.2.3. чертежи некоторых наружных выступов и в соответствующих случаях упомянутые в пункте 6.9.1. и в приложении 3 чертежи некоторых частей наружной поверхности.

3.3. Технической службе, уполномоченной проводить испытания для официального утверждения, должно быть предоставлено:

3.3.1. либо транспортное средство, представляющее тип транспортного средства, подлежащего официальному утверждению, либо элемент (или элементы) транспортного средства, которые считаются существенными для проведения контроля и испытаний, предписанных настоящими Правилами;

3.3.2. по требованию вышеназванной технической службы определенные компоненты или определенные образцы используемых материалов.

4. ОФИЦИАЛЬНОЕ УТВЕРЖДЕНИЕ

4.1. Если тип транспортного средства, представленного на официальное утверждение в соответствии с настоящими Правилами, удовлетворяет предписаниям нижеследующих пунктов 5. и 6., то данный тип транспортного средства считается официально утвержденным.

4.2. Каждому официально утвержденному типу транспортного средства присваивается номер официального утверждения. Одна и та же Договаривающаяся сторона не может присвоить этот номер тому же типу транспортного средства, оборудованного другими типами наружных выступов, или другому типу транспортного средства.

4.3. Стороны Соглашения, применяющие настоящие Правила, уведомляются об официальном утверждении или об отказе в официальном утверждении типа транспортного средства на основании настоящих Правил посредством карточки, соответствующей образцу, приведенному в приложении 1 к настоящим Правилам, и предусмотренных выше в пунктах 3.2.1.-3.2.3. чертежей и фотографий (представляемых предприятием, сделавшим заявку об официальном утверждении) максимальным форматом А 4 (210 x 297 мм) или кратным ему форматом и в соответствующем масштабе.

- 4.4. На каждом транспортном средстве, соответствующем типу транспортного средства, официально утвержденному на основании настоящих Правил, должен проставляться на видном и легко доступном месте, указанном в регистрационной карточке официального утверждения, международный знак официального утверждения, состоящий:
- 4.4.1. из круга, в котором проставлена буква "E", за которой следует отличительный номер страны, предоставившей официальное утверждение^{1/};
- 4.4.2. из номера настоящих Правил, за которым следует буква "R", тире и номер официального утверждения, проставленные под кругом.
- 4.5. Знак официального утверждения должен быть четким и нестираемым.
- 4.6. В приложении 2 к настоящим Правилам изображена в качестве примера схема знака официального утверждения.
5. ОБЩИЕ ПРЕДПИСАНИЯ
- 5.1. Положения настоящих Правил не распространяются на части наружной поверхности, которые у загруженного транспортного средства с закрытыми дверями, окнами, наружными крышками и т.д. находятся:
- 5.1.1. на высоте более 2,00 м или
- 5.1.2. ниже линии пола или
- 5.1.3. в таком положении, что при неподвижном транспортном средстве их не может коснуться шар диаметром 100 мм.
- 5.2. Наружная поверхность транспортного средства не должна иметь выступающих наружу остrokонечных или режущих частей или выступов, которые по своей форме, размерам, направлению или жесткости могут увеличить опасность или серьезность ранения лиц, ударяемых или задеваемых транспортным средством в случае столкновения.
- 5.3. Наружная поверхность транспортного средства не должна иметь выступающих наружу частей, которые могут зацепить пешеходов, велосипедистов или мотоциклистов.

^{1/} 1 - Федеративная Республика Германии, 2 - Франция, 3 - Италия, 4 - Нидерланды, 5 - Швеция, 6 - Бельгия, 7 - Венгрия, 8 - Чехословакия, 9 - Испания, 10 - Югославия, 11 - Соединенное Королевство, 12 - Австрия и 13 - Люксембург; следующие порядковые номера будут присваиваться другим странам в хронологическом порядке ратификации ими Соглашения о принятии единообразных условий официального утверждения предметов оборудования и частей механических транспортных средств или в порядке их присоединения к этому Соглашению, и присвоенные им таким образом номера будут сообщены Генеральным Секретарем Организации Объединенных Наций Договаривающимся сторонам Соглашения.

- 5.4. С учетом положений, приведенных в пунктах 5.5., 6.1.3., 6.3., 6.4.2., 6.7.1., 6.8.1., 6.10., ни одна выступающая часть наружной поверхности не должна иметь радиус кривизны меньше 2,5 мм.
- 5.5. Выступающие части наружной поверхности, изготовленные из материала, твердость которого не превышает 60 единиц по Шору, могут иметь радиус кривизны менее 2,5 мм.
6. СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРЕДПИСАНИЯ
- 6.1. Декоративные детали
- 6.1.1. Дополнительные декоративные детали, выступающие по отношению к своей опоре более чем на 10 мм, должны утапливаться, отрываться или изгибаться под действием силы 10 дан, прилагаемой в их наиболее выступающей точке в любом направлении в плоскости, приблизительно параллельной той поверхности, на которой они монтируются. Эти положения не распространяются на декоративные детали, расположенные на решетке радиатора, на которые распространяются только общие предписания пункта 5.
- 6.1.2. Предохранительные планки или пластинки на наружной поверхности не подпадают под предписания приведенного выше пункта 6.1.1.; однако они должны прочно крепиться на транспортном средстве.
- 6.1.3. Если дополнительные декоративные детали выступают наружу менее чем на 5 мм, то предписание в отношении минимального радиуса кривизны 2,5 мм не применяется, но наружные углы этих деталей должны быть сошлифованы.
- 6.2. Фары
- 6.2.1. Выступающие ободки и козырьки разрешаются при условии, что максимальный их выступ по отношению к наиболее выступающей точке поверхности стекла фары не превышает 30 мм и что радиус их кривизны в любом месте составляет не менее 2,5 мм.
- 6.2.2. Убирающиеся фары должны отвечать положениям приведенного выше пункта 6.2.1. как в рабочем, так и в нерабочем положении.
- 6.3. Решетки и щели

- 6.3.1. Предписания, содержащиеся в пункте 5.4., не применяются к щелям между неподвижными или подвижными элементами, включая решетки для забора или выпуска воздуха и облицовку радиатора, при условии, что расстояние между последовательно расположенными элементами не превышает 40 мм. Для щелей размером от 25 до 40 мм радиус кривизны должен быть не менее 1 мм. Если же расстояние между двумя расположенными последовательно элементами не превышает 25 мм, радиусы кривизны наружной поверхности элементов должны быть не менее 0,5 мм.
- 6.3.2. Сопряжение передней поверхности с боковыми поверхностями каждого элемента, образующего решетку или щель, должно быть сошлифовано.
- 6.4. Стеклоочиститель
- 6.4.1. Крепление щеток стеклоочистителя должно быть таким, чтобы рычаг щеткодержателя прикрывался защитным элементом, имеющим радиус кривизны, отвечающий предписанию пункта 5.4., и минимальную поверхность 150 мм².
- 6.4.2. Пункт 5.4 не применяется к щеткам и любым опорным деталям. Однако эти элементы не должны иметь острых углов и остроконечных или режущих частей, не имеющих специального назначения.
- 6.5. Бамперы
- 6.5.1. Концы бамперов должны быть загнуты в направлении "наружной поверхности" таким образом, чтобы уменьшить опасность зацепления окружающих предметов.
- 6.5.2. Составные элементы бамперов должны иметь такую конструкцию, чтобы минимальный радиус кривизны всех обращенных наружу жестких поверхностей составлял 5 мм.
- 6.6. Ручки, дверные петли и кнопки дверей, багажников и крышек; наливные отверстия и крышки баков
- 6.6.1. Для этих элементов выступы не должны превышать 40 мм для ручек боковых дверей и 30 мм во всех остальных случаях.
- 6.6.2. Если ручки боковых дверей поворотного типа, то они должны удовлетворять следующим условиям:
- 6.6.2.1. конец ручки должен быть направлен назад, а сама ручка должна быть смонтирована таким образом, чтобы она поворачивалась в плоскости, параллельной двери, и не поворачивалась наружу;
- 6.6.2.2. конец ручки должен быть загнут по направлению к двери и находиться в углублении.
- 6.7. Гайки крепления колес, колпаки ступиц и декоративные колпаки колес
- 6.7.1. Предписания, содержащиеся в пункте 5.4., не применяются к этим элементам.
- 6.7.2. Гайки крепления колес, колпаки ступиц и декоративные колпаки колес не должны иметь выступов ребристой формы.

6.7.3. При следовании в прямом направлении ни одна часть колес, за исключением шин, расположенная выше горизонтальной плоскости, проходящей через их ось вращения, не должна выступать за контуры вертикальной проекции наружной поверхности или кузова на горизонтальную плоскость. Однако, если это вызывается эксплуатационными требованиями, декоративные детали колес, покрывающие гайки крепления колес и ступицы, могут выступать за вертикальную проекцию этой поверхности или наружной конструкции при условии, что поверхность выступающей части будет иметь радиус кривизны не менее 30 мм и что выступ по отношению к вертикальной проекции поверхности или наружной конструкции ни в коем случае не будет превышать 30 мм.

6.8. Желоба

6.8.1. Устройство желобов, служащих, например, в качестве водостоков или направляющих для раздвижных дверей, разрешается только при условии, что они будут загнуты внутрь или их края будут иметь защитное устройство, отвечающее соответствующим предписаниям настоящих Правил.

6.9. Обшивка кузова

6.9.1. Радиус кривизны изгибов на обшивке кузова должен быть не менее 2,5 мм при условии, что он будет составлять не менее десятой доли высоты "H" выступа, измеренной в соответствии с методом, описанным в приложении 3.

6.10. Боковые воздушные обтекатели и дождевые щитки

6.10.1 Радиус кривизны краев боковых обтекателей и щитков, которые могут выступать наружу, должен быть не менее 1 мм.

6.11. Устройство для ввода домкрата

6.11.1 Устройство для ввода домкрата не должно выступать более чем на 10 мм за вертикальную проекцию линии пола, расположенной непосредственно над ним.

7. ИЗМЕНЕНИЕ ТИПА ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

7.1. Любое изменение типа транспортного средства доводится до сведения административного органа, который предоставил официальное утверждение данному типу транспортного средства. Этот орган может:

7.1.1. либо прийти к заключению, что внесенные изменения не будут иметь значительного отрицательного влияния;

7.1.2. либо потребовать нового протокола технической службы, уполномоченной проводить испытания.

- 7.2. Сообщение о предоставлении официального утверждения с указанием изменений или об отказе в официальном утверждении направляется Сторонам Соглашения, применяющим настоящие Правила, в соответствии с процедурой, указанной выше в пункте 4.3.
8. СООТВЕТСТВИЕ ПРОИЗВОДСТВА
- 8.1. Каждое транспортное средство, имеющее знак официального утверждения на основании настоящих Правил, должно соответствовать официально утвержденному типу транспортного средства в отношении его наружных выступов.
- 8.2. Для проверки соответствия, требуемого выше в пункте 8.1., следует провести достаточное число выборочных проверок транспортных средств серийного производства, имеющих знак официального утверждения на основании настоящих Правил.
9. ВЗЫСКАНИЯ, НАЛАГАЕМЫЕ ЗА НЕСООТВЕТСТВИЕ ПРОИЗВОДСТВА
- 9.1. Официальное утверждение типа транспортного средства, предоставленное на основании настоящих Правил, может быть отменено, если не соблюдается условие, изложенное выше в пункте 8.1.
- 9.2. В том случае, если какая-либо Сторона Соглашения, применяющая настоящие Правила, отменяет предоставленное ею ранее официальное утверждение, она немедленно сообщает об этом другим Договаривающимся сторонам, применяющим настоящие Правила, посредством копии регистрационной карточки, на которой внизу крупными буквами делается отметка "ОФИЦИАЛЬНОЕ УТВЕРЖДЕНИЕ ОТМЕНЕНО" и представляются подпись и дата.
10. НАЗВАНИЯ И АДРЕСА ТЕХНИЧЕСКИХ СЛУЖБ, УПОЛНОМОЧЕННЫХ ПРОВОДИТЬ ИСПЫТАНИЯ ДЛЯ ОФИЦИАЛЬНОГО УТВЕРЖДЕНИЯ, И АДМИНИСТРАТИВНЫХ ОРГАНОВ
- Стороны Соглашения, применяющие настоящие Правила, сообщают Секретариату Организации Объединенных Наций названия и адреса технических служб, уполномоченных проводить испытания для официального утверждения, а также административных органов, которые предоставляют официальное утверждение и которым следует направлять выдаваемые в других странах регистрационные карточки официального утверждения, отказа в официальном утверждении или отмены официального утверждения.
-

Приложение 1

(Максимальный формат: А.4 (210 x 297 мм))

Название
административного органа



Сообщение, касающееся официального утверждения
(отказа в официальном утверждении или отмены
официального утверждения) типа транспортного
средства в отношении наружных выступов,
на основании Правил № 26

№ официального утверждения ...

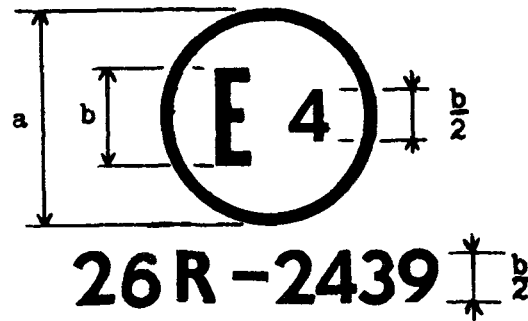
1. Фабричная или торговая марка транспортного средства
2. Тип транспортного средства
3. Завод-изготовитель и его адрес
4. В соответствующих случаях фамилия и адрес представителя завода-изготовителя
.....
5. Транспортное средство представлено на официальное утверждение (дата)
6. Техническая служба, уполномоченная проводить испытания для официального
утверждения
7. Дата протокола, выданного этой службой
8. Номер протокола, выданного этой службой
9. Официальное утверждение предоставлено/в официальном утверждении отказано^{*/}
10. Место проставления на транспортном средстве знака официального утверждения
.....
11. Место
12. Дата
13. Подпись
14. К настоящему сообщению прилагаются следующие документы, на которых указан
приведенный выше номер официального утверждения:
... фотографии передней, задней и боковых стенок транспортного средства,
... чертежи бамперов и, в соответствующих случаях,
... чертежи некоторых выступов наружной поверхности.

*/ Ненужное вычеркнуть.

Приложение 2

СХЕМА ЗНАКА ОФИЦИАЛЬНОГО УТВЕРЖДЕНИЯ

	a	b
Минимальные размеры	12	5,6



Приведенный выше знак официального утверждения, проставленный на транспортном средстве, указывает, что на основании Правил № 26 этот тип транспортного средства официально утвержден в отношении наружных выступов в Нидерландах (E4) под номером 2439.

Приложение 3

МЕТОД ОПРЕДЕЛЕНИЯ ВЫСОТЫ ВЫСТУПОВ
"НАРУЖНОЙ ПОВЕРХНОСТИ"

1. Высота H выступа определяется графически по отношению к периметру окружности диаметром 165 мм внутрикасательной внешнему контуру "наружной поверхности" части, подлежащей проверке.
2. Величина H - это максимальное расстояние, измеренное по прямой линии, проходящей через центр окружности диаметром 165 мм, между контуром этой окружности и внешним контуром выступа (см. рис. 1).
3. Когда форма выступа такова, что окружность диаметром 100 мм не может касаться части внешнего контура "наружной поверхности" рассматриваемой части, то в качестве контура поверхности в этом месте принимается окружность диаметром 100 мм, расположенная между точками касания этой окружности с наружным контуром (см. рис. 2).
4. Чертежи поперечных сечений "наружной поверхности" рассматриваемых частей должны представляться заводом-изготовителем, с тем чтобы можно было измерить высоту упоминаемых выше выступов.

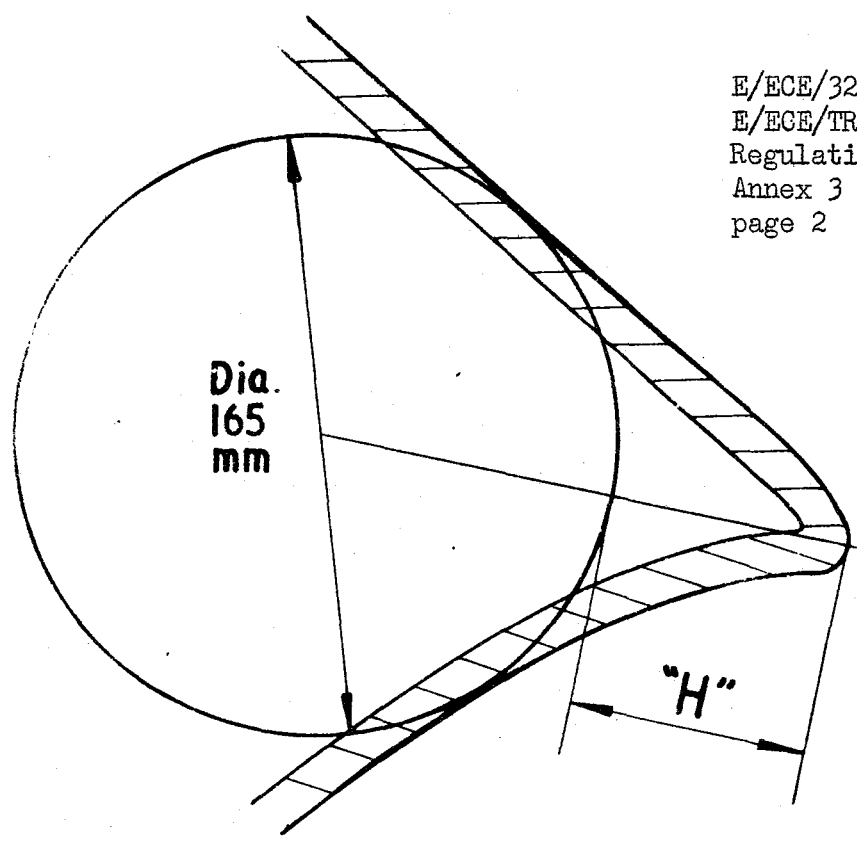
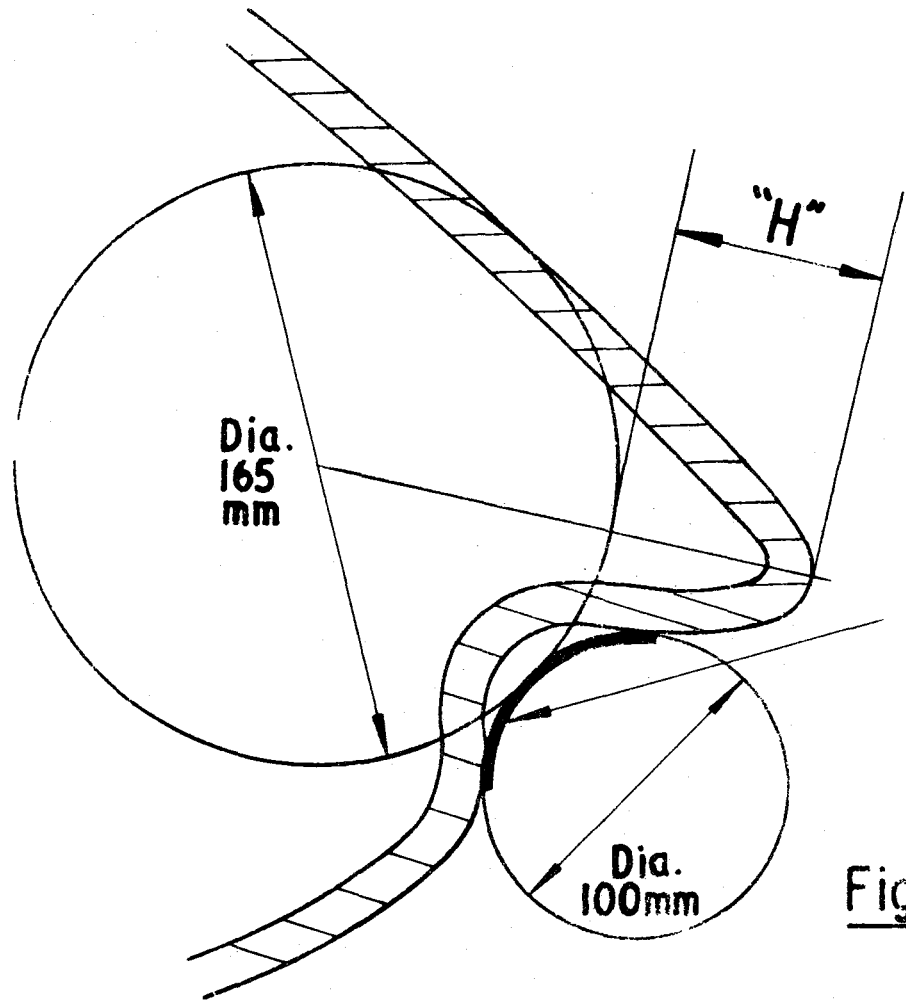


Fig. 1.



Условный контур
поверхности

Fig. 2.